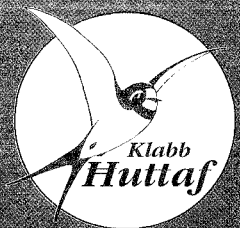


# *Il-Huttafa*

*Il-magazin ta' Klabb Huttaf*



  
**BirdLife**  
MALTA



# EDITORJAL



Hbieb Huttaf,

Il-bierah rajt l-aljeni! Kont miexi fi triq fil-kampanja u f'daqqa wahda rajthom! Madwari! Eluf minnhom! Żghar, b'ghonq twil ahdar, ras safra u ghajn wahda fin-nofs. U hafna idejn! Imbaghad, imbaghad...

Rajt aljen iehor! Kien wara hajt tas-sejgħieh. Kbir, ikbar minni. Ġismu goff u mhatteb, b'hafna rjus qishom platti hodur, u kull ras kellha gundalli sofor, homor u orangjo!

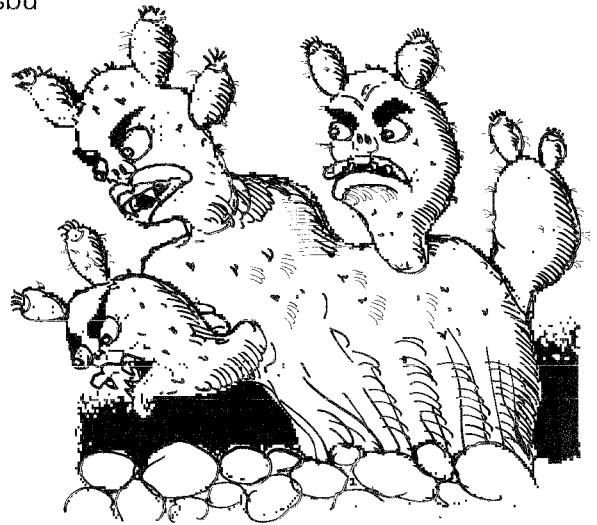
Tahsbu li qed nohlor, nigdeb, jew niċċajta? Xejn minn dan!

Meta fin-natura nitkellmu fuq **aljeni**, m'ahniex infissru nies jew hlejjaq li jiġu minn dinjiet oħrajn. L-aljeni fin-natura huma dawk il-pjanti u annimali li ma jkunux ta' dak il-pajjiż, imma jkunu ġew minn artijiet oħrajn. Is-soltu jkunu ġabuhom magħhom in-nies.

Minhabba li jkunu minn art oħra, hafna minn dawn l-aljeni jagħmlu hsara ghax jistghu jieħdu post l-annimali u l-pjanti tal-post fejn ikunu daħlu. F'Malta għandna xi pjanti u annimali li ġabuhom magħhom in-nies minn pajjiżi oħrajn. Dawn ikunu ġabuhom jew apposta ghax ikollhom bżonnhom (bħal hxejjex u sigar tal-frott), jew bi żball ghax jiġu magħhom (bħall-firien).

Issa li fhimtuni, x'tahsbu

li kienu l-aljeni li jiena rajt? Xejn hlief hafna pjanti tal-Qarsu u sigra tal-Bajtar tax-Xewk!!!



victor

Victor Falzon

L-Editur

**Nota**

Il-qarsu hija pjanta mill-Afrika t'Isfel, u l-bajtar tax-xewk hija sigra mill-Messiku

**Working Group ta' Klabb Huttaf**

Jason Aloisio, Audrey Chetcuti, Norman Chetcuti, Desirée Falzon, Victor Falzon, Justin Vassallo

Indirizz: **BirdLife Malta, 57/28 Triq Rigord, Ta' Xbiex MSD 12**

Tel: **347646** Fax: **343239** email: **blm@orbit.net.mt**

website: **www.waldonet.net.mt/birdlife/**

Materjal minn Il-Huttafa jista' jiġi kkupjat dment li mhux għal skopijiet kummerċjali, dment li jissemma' isem il-magażin u dment li tintbagħat lill-BirdLife kopja tal-materjal fejn ġie kkupjat.

Pubblikazzjoni: BirdLife Malta

Produzzjoni: Victor Falzon

Faċċata ta' quddiem: **Blongun Sekond** (Black-necked grebe) ritratt ta' Denis Cachia

Faċċata ta' wara: **Sigra tal-Ballut** (holm oak) ritratt ta' Victor Falzon

Films: Gutenberg Press

Stampat: Poulton's Print Shop, Frar 2001

garter snakes

**F'dil-harga...**

Editorjal	2
Ahbarijiet	3
Mid-Dinja	4
L-Alwetta	5
Gallerija	6
Kun Berdwoċer 1	7
Kompetizzjoni 42	8
Id-Dubbien Saqqari	8
Attivitajiet	9
L-istorja tal-Qroll	10
Avviżi	11
Dahhal membru	11
Il-Balluta	12



Klabb Huttaf huwa t-taqsimha ta' BirdLife Malta għall-membri ta' taht is-sittax. Norganizzaw harġiet fil-kampanja, żjarat f'riservi naturali, serati kraft u anke naghmlu xogħol ambjentali. Nohorġu l-magażin *Il-Huttafa* kull xaharejn għall-membri, u naghmlu hendawts u logħob għal waqt l-attivitajiet. Shubija fi Klabb Huttaf hija Lm2 fis-sena.

## 2000 reqdin...

Fit-13 ta' Jannar, fl-4.00pm il-tqajna 23 membri tal-BirdLife (fosthom anke xi membri kbar ta' Klabb Huttaf) hdejn Kastilja, il-Belt Valletta. Jum imsahhab bi ftit rih isfel. Il-tqajna biex naghmlu bicca studju interessanti. Biex nghoddu z-zizka!

Iz-**zakak abjad** (pied wagtail) huwa ghasfur li jigi Malta fix-xitwa. Matul il-jum iz-zizka jinxterdu mal-pajjiz kollu, imma filghaxija jingabru biex jorqdu x'imkien komdu u kenni. Post popolari hafna maz-zizka huma ghaxar sigriet kbar tal-fikus li hemm fi Pjazza Assedju, quddiem il-Qorti fil-Belt! Kull filghaxija matul ix-xhur xitwin, gzuz ta' zizka jingabru hawnhekk minn hafna nhawi ta' Malta u jidhlu jorqdu qalb il-weraq folt.

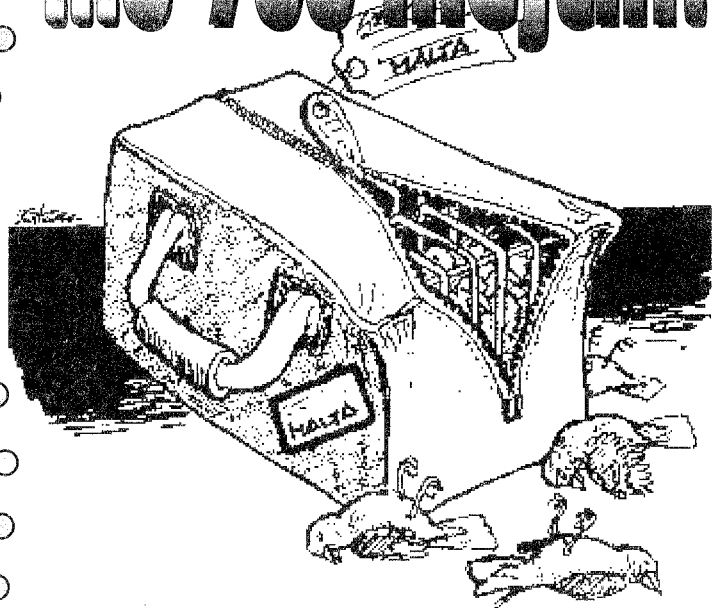
Sehibna Denis Cachia, li organizza kollox, qassamna fi gruppi zgħar madwar ix-xtut tal-Belt, il-koll armati b'arlogg ta' l-idejn, karta, lapas u par ghajnejn! Iz-zizka bdew dehlin wahdjet f'xi 4.30pm, imma l-iktar li dahlu kienu bejn 5.00pm u 5.15pm. Sa 5.30pm kien dahal kulhadd!

Imbagħad ergajna Itqajna lkoll biex nghaqqu t-totali. **B'kollox rajna 2235 zakak abjad!** L-ahħar darba li konna għoddejniethom kien f'Jannar 1999 (ara H31), u dakinhar konna għoddejna 2247 - tnaix iktar minn dis-sena!



Is-sena l-oħra nħarġu 413 liċenzji ġodda tal-kaċċa! Numru ikrah, veru, imma inqas mill-429 li nħarġu fl-1999! U inqas mill-480 li nħarġu fl-1998! Tgħid! Fi-ahħar! Bdiet tiġri l-holma tagħna?

## ...U 700 mejtin!



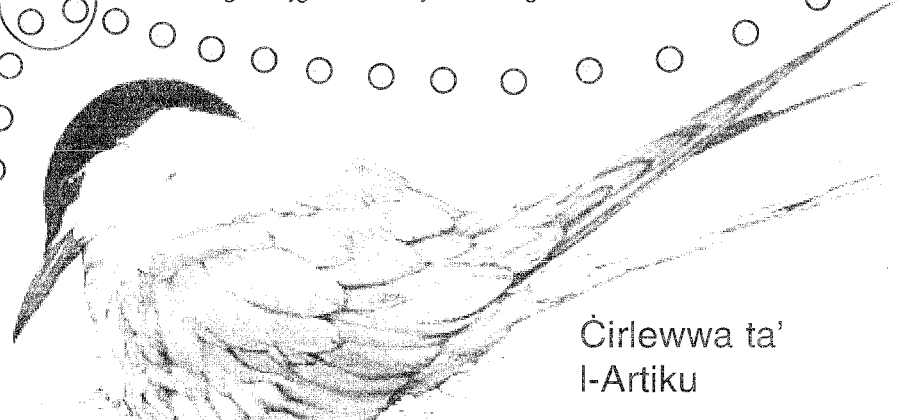
Nhar l-4 ta' Frar xi hadd ipprova jdahhal hafna vrieden mit-Tuneżija magħluqin go gaġeġ zgħar f'bagalji. Dawn sabuhom uffiċjali tad-dwana meta fittxew fil-bagalji, li hadd ma għe jgħborhom minn fuq il-konvejer (ghax beża!).

Sabu **mas-700 ghasfur**, jahasra fil-bicca l-kbira mejtin!

Il-**verdun** (greenfinch) huwa wiehed mill-iktar ghasafar ta' l-ghana popolari ma' dawk li jaqbdhom biex irabbuhom. Verdun "tajjeb" (jigifieri jaf iweżweż iktar minn ohrajn) jaf igib prezz ta' mijiet ta' liri!

U għalhekk spiss xi Maltin jippruvaw idahhlu vrieden bil-mohbi minn barra, per eżempju mit-Tuneżija. Biex ma jkollhomx jiddikjarawhom, jahbuhom billi jdeffsuhom gzuz ġol-bagalji, bla arja. X'jimpurtahom li l-ghasafar isofru waqt il-vjaġġ. L-aqwa dawk il-liri li se jgibu tagħhom!

Imbagħad jghidulek li jhobbu l-ghasafar! Halluna!



Ċirlewwa ta' l-Artiku

## Tajra ġdida fjamanta!

Xi berdwoċers spiċċaw is-sena verament fuq toghma tajba. Waqt li kienu seawatching il-Qawra proprju fl-ahħar jum tas-sena 2000, kellhom ix-xorti jaraw **Ċirlewwa ta' l-Artiku** (Arctic tern), ghasfur li qatt s'issa ma deher f'Malta. Iċ-ċirlewwa ta' l-Artiku hija l-ghasfur li jagħmel l-iktar passa twila. Min-North Pole jibqa' nieżel... sas-South Pole! U lura!

# X'għamilt Jessica!!!

Did-darba ma kinitx Erika, imma Jessica! Tanker m'għoddu biz-zejt jismu Jessica nkalja f'tit 'il barra mix-xatt ta' San Cristóbal, waħda mill-famużi gzejjer Galápagos, fl-oċean Paċifiku. Tleef mas-700,000 litru zejt fil-baħar. Din l-aħbar kesshet lil kull min għandu n-natura għal qalbu, għax il-Galápagos mimlijin b'animali uniċi fid-dinja, bħall-igwani tal-baħar; f'kieren gganti, mragen li ma jidherx, albatři, tipi ta' sul eċċ. Imma b'xorti tajba, il-kurrent u r-rih ma ressqux ir-roqgħa zejt lejn l-art, u f'tit intilfet hajja naturali. Mhux bħalma ġara fil-każ ta' l-Erika (ara H36), fejn kienu mietu mill-inqas 300,000 tajra tal-baħar.

mid-dinja

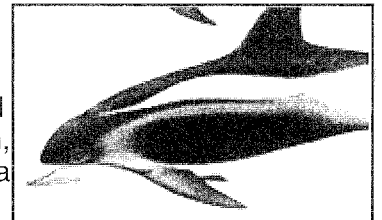


San Cristóbal

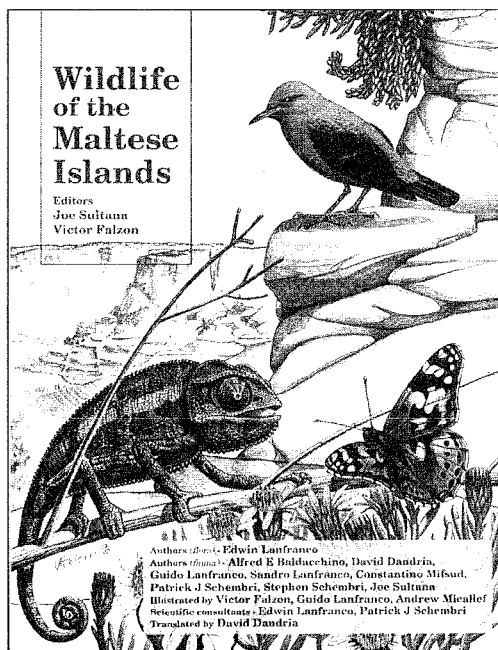
Nota mill-editor: Darba kellna sensiela artikli fil-Huttafa (H14 sa H21) fuq l-ghasafar tal-Galápagos.

## Il-Ġappun iħobbu l-ħarpun!

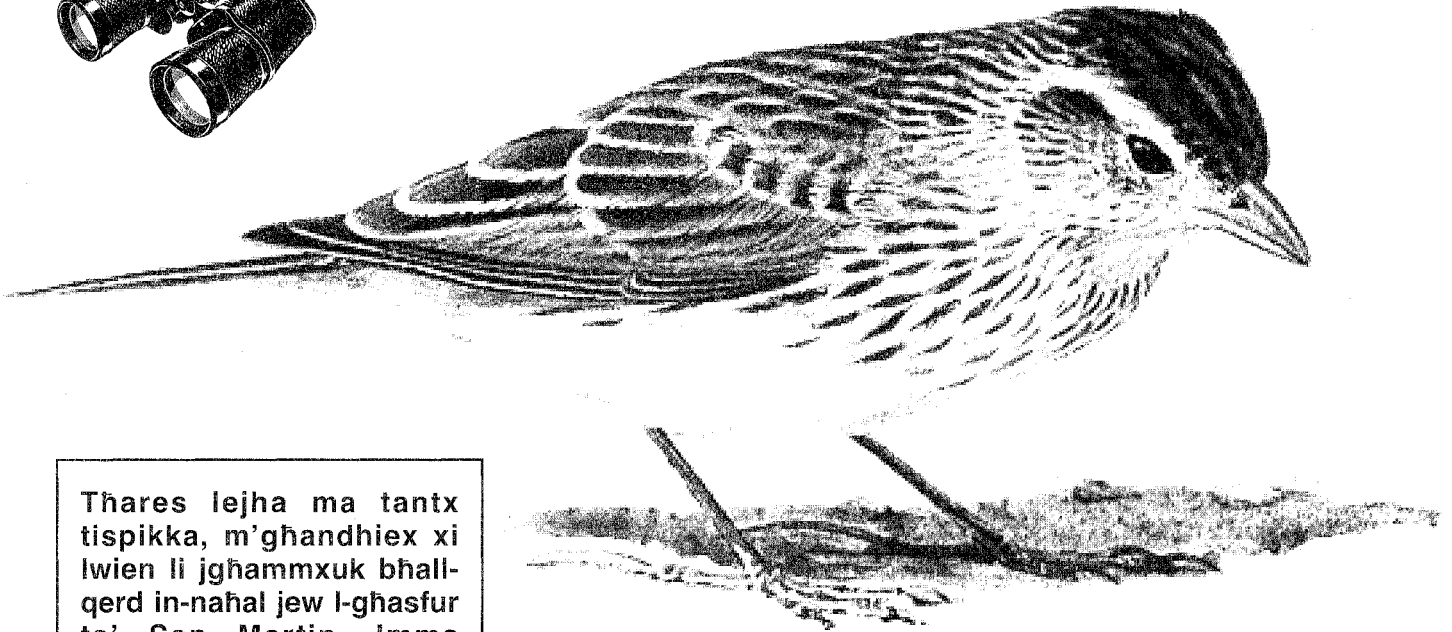
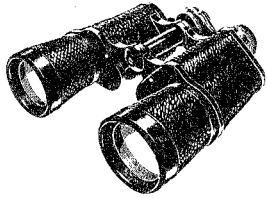
Minn kemm ilu jgħib l-iskuża tas-*scientific whaling* (1986), il-Ġappun diġa qabad 'il fuq minn 5000 baliena! Dawn qed jaqbdhom biex taparsi jistudjajhom, imma l-aħam tagħhom dejjem jispicċa jinbiegħ lir-ristoranti. U dan biex ma nsemmux is-17,000 denfil li jinqabdu wkoll kull sena mis-sajjieda Ġappunizi.



## Jekk m'għandekx dal-ktieb, tghid li tħobb in-natura!



- *Wildlife of the Maltese Islands* huwa l-aqwa ktieb li jista' jkollok dwar in-natura ta' Malta. M'hawnx iehor bħalu - jekk ma temmnux, staqsu 'l min xtrah!
- Dal-ktieb fih tagħrif u stampi bil-kulur dwar 1000 speċi ta' pjanti u animali Maltin, miktub minn esperti Maltin. Fih 336 paġna, kbir 20x26cm. U jiswa biss Lm6.90.
- Dal-ktieb hareġ l-ewwel bil-Malti, u nħataf kollu f'temp ta' ftit xhur. Hafna jiddispaċihom li ma laħqux xtrawh.
- Imbagħad hareġ dan, bil-Ingliż. U issa smajna li f'tit sew baqa' minnu! Thallux li jispicċa dan ukoll bla ma tiddubbaw kopja.
- Mela sibu Sibt jew Hadd u aharbu harba mal-ġenituri sar-riserva ta' l-Ghadira. U barra li żżuru l-post, minn hemm tistgħu wkoll tixtru kopja ta' dal-ktieb li dalwaqt isir legġenda!



Thares lejha ma tantx tispikka, m'għandhiex xi lwien li jgħammxuk bħall-qerd in-naħal jew l-ghasfur ta' San Martin. Imma madankollu, lil din il-ħlejqa l-poeti kitbulha poeziji u l-kompożituri kitbulha l-mużika u semmewha fl-opri u semmewha fid-drammi u fir-rumanzi. Din, ħbieb, hija l-alwetta! U hadd min dawn l-artisti ma kien berdwoċer!

# l-Alwetta

MARK ANTHONY FALZON

Imma ma tridx tkun berdwoċer biex tapprezza l-ghanja ta' dan l-ghasfur. Bl-ghanja sabiha tagħha, l-alwetta serqet il-qalb ta' diversi kittieba u mużiċisti. Fil-gzejjer Maltin l-alwetta hija komuni imma jekk ma nkunux nafu kif u fejn għandna nfitxu, hemm iċ-ċans li qatt ma naraw waħda.

L-alwetta hija ghasfur ta' daqs mezzan, f'it akbar minn Tal-Bejt fil-fatt. Meta narawha mill-bogħod tidher kafellatte b'daqqiet skuri fuq id-dahar u bajdanija bi strixxi kannella minn taht. Id-denb huwa tawwali bil-ġnub bojod li jidhru sew meta l-ghasfur jittajjar mill-art. Mill-viċin, speċjalment jekk ikollna tromba, l-alwetta tidher hafna isbah għax johroġ id-dettal tal-kannella u l-kafellatte. Ninnutaw li dan il-kulur hu b'żonnjuż hafna biex l-alwetta ma tagħtix fl-ghajn - dan it-tip ta' kulur insejhulu kamouflaxx (bl-Ingliż *camouflage*). Peress li hafna drabi l-alwett narawh jittajjar, importanti nitgħallmu t-tisfira. Din tixbah "ċirrup" hoxna imma fl-istess hin melodjuża. L-ghanja hija

verament ta' l-ghageb u ma tixbah xejn li jista' jinkiteb - jekk tridu forsi tisimghuha, ohorġu berdwoċing!

L-alwetta tbejjet f'hafna pajjiżi ta' l-Ewropa. Tfittex wesghat miftuhin bħal għelieqi u xaghri u tbejjet ma' l-art. F'Malta ma tbejjitx imma tpassi bej Ottubru u Diċembru, kiuf ukoll fir-rebbiegha. F'dawn ix-xhur tkun generalment komuni, u f'xi granet jidhru diversi qtajja' li ġieli jkun fihom mijiet ta' ghasafar. F'dawn l-aħħar snin in-numru ta' alwett naqas hafna fl-Ewropa kollha; dan huwa x'aktarx riżultat tal-hafna bexx li jużaw il-bdiewa.

Numru zghir mill-alwett li jpassi minn fuq il-gzejjer Maltin jithajjar iqatta' x-xitwa hawnhekk. Hafna minnu jinqatel - għal xi raġuni stramba l-liġi thalli l-kaċċa ssir fuq dan l-ghasfur zghir u sabih, u li qed jiskarsa. F'xi xaghri mwarrab u postijiet protetti bħall-ajruport, però, xi f'it alwett jirnexxilu jehlisha u jghaddi x-xitwa jippassiġġa ma' l-art, inaqqi xi insetti u żrieragħ zghar, u ta' spiss jagħmel titjiriet qosra.

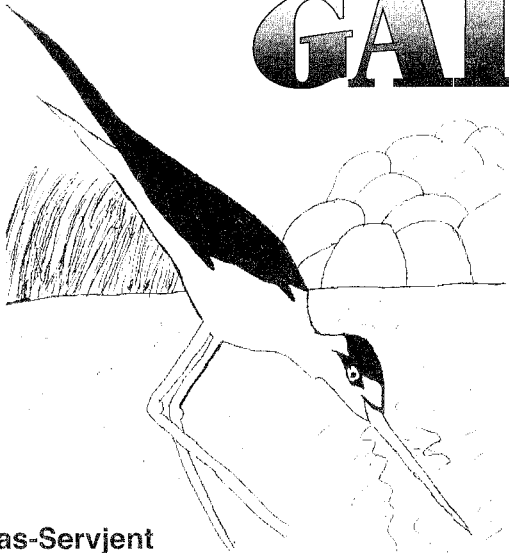
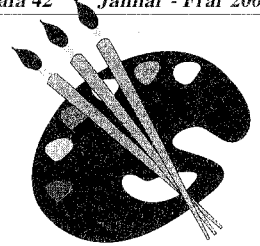
Bl-Ingliż: Sky Lark  
Isem xjentifiku: *Alauda arvensis*

Interessanti nghidu li kemm ilu jsir is-"seawatching" (jigifieri berdwoċing mix-xatt) minn membri dedikati tal-BirdLife, qed jinnutaw hafna qtajja' ta' alwett ipassu fuq il-baħar, dejjem isegwu l-linja tal-kosta, u hafna drabi kemm kemm ma jmissux mal-mewġ. Dan juri kemm huma neċessarji l-gzejjer Maltin biex hafna ghasafar iżommu r-rotta waqt il-passa, u biex f'temp hażin jieqfu jistrieħu u forsi jieklu xi haġa.

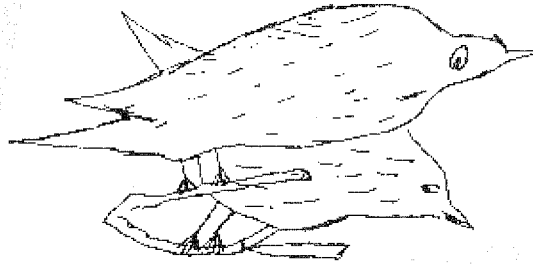
F'Malta tbejjet kugina ta' l-alwetta, u din hija l-**bilbla** (short-toed lark), li tkun iżghar u f'it iktar ċara.

Kultant il-berdwoċers jinnutaw ukoll xi speċi oħrajn mill-familja ta' l-alwett, fosthom il-**kalandra** (calandra lark) u ċ-**ċuqlajta** (woodlark). Dawn, però, huma rari, u biex wieħed jagħrafhom irid hafna esperjenza.

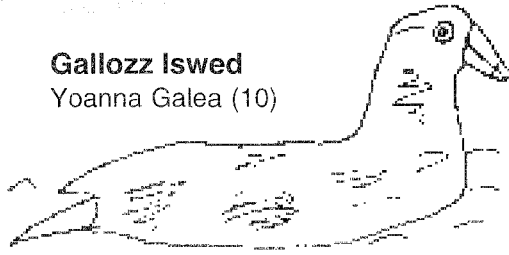
# GALLERIJA



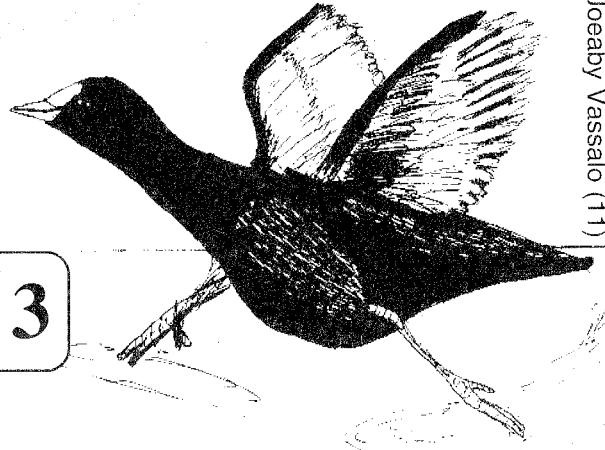
**Fras-Servjent**  
Frank Paul Vella (13)



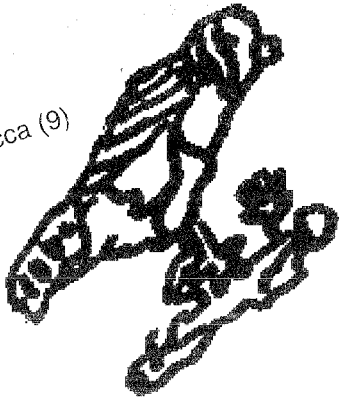
**Bufula tal-Qamar**  
Daren Borg (6)



**Gallozz Iswed**  
Yoanna Galea (10)

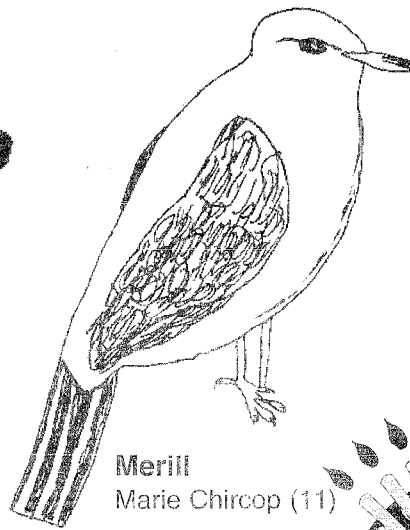
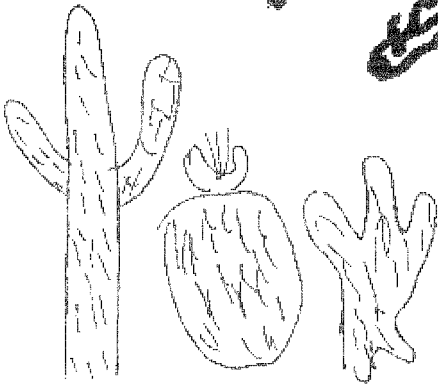


**Tigiega tal-Bahar**  
Joeaby Vassallo (11)

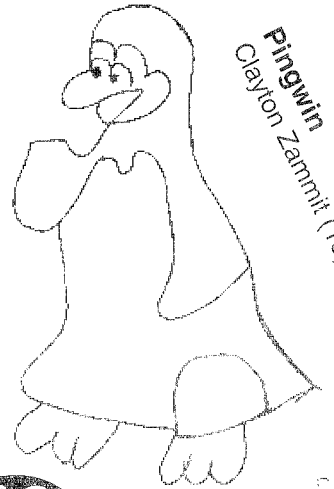


**Gardell**  
Andrew Ricca (9)

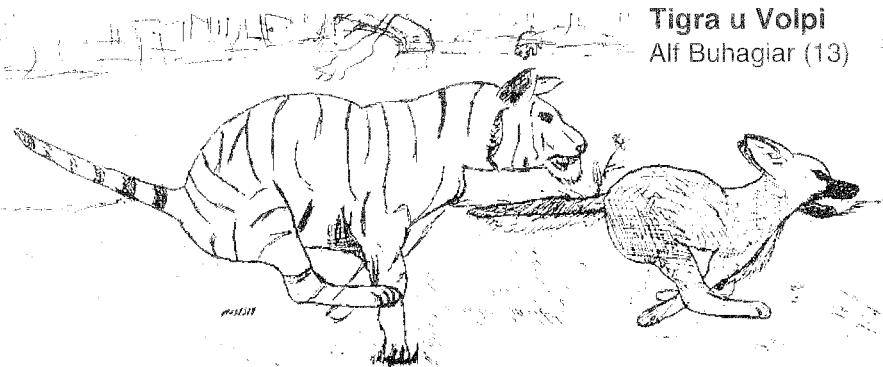
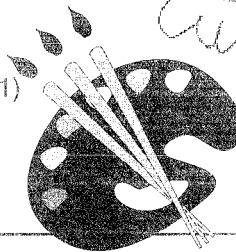
**Kaktus**  
Mark Vella (10)



**Merill**  
Marie Chircop (11)



**Pingwin**  
Clayon Zammit (13)



**Tigra u Volpi**  
Alf Buhagiar (13)

**Jekk tixtiequ t-tpingija taghkom tidher f'Il-Huttafa, aghmlu hekk:**

- pingu dejjem fuq karta bajda
- tpingux ikbar minn din il-pagna
- pingu b'linka sewda, qatt bil-kulur
- tpingux animalali domestiçi
- iktbu isem l-animal jew pjanta.
- iktbu isimkom u l-età

**Kull tpingija li ngibu tiehu 3 punti fil-Huttafa tas-Sena 2001.**

# Kun berdwoċer

1

## X'ghandna naghmlu biex ingawdu l-ghasafar ahjar

Stennew stennew! Fejn sejr in tigr u 'l barra? Biex nosservaw l-ghasafar mhux lakemm immorru fil-kampanja tafux! Hemm xi affarijiet li rridu nippreparaw.

L-ewwel u l-aktar importanti mhijiex (kif jaħsbu hafna) it-tromba, imma l-iżveljarin! Le, mhux biex noħdu magħna, imma biex iqajjimna! L-ghasafar iqumu kmieni, u jekk irridu narawhom, magħhom l-aħjar li nqumu. Għalhekk...

### Inlestu l-basket!

Iva, importanti li nlestu kolloxx minn filghaxija, halli nisbu kolloxx lest. Mela ejja nlestu l-basket flimkien...

Il-basket stess irid ikun wiehed li jintlibes mad-dahar, u mhux li jingarr fl-idejn. Tegħjew inqas u jhallikom idejkom liberi.

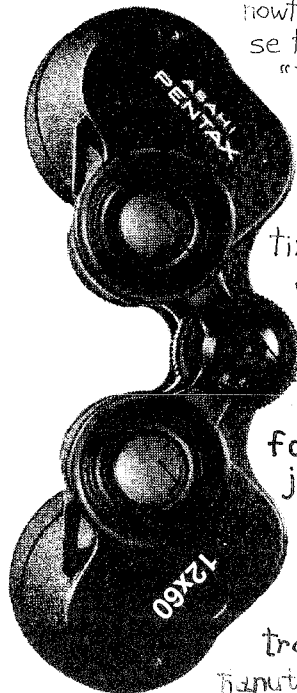
Fil-qiegh tal-basket itfghu **rejnkowt** u **umbrella** (forsi mhux f'Lulju!) Il-kumdità importanti, għax jekk tkun ghasra bix-xita, jistghu mhux jghaddu borok, għax miżerabbli tibqa! Dahhlu wkoll **beritta** (għax-xemx) u **kuxin** żghira (biex il-warrani jkun komdu u xott kull fejn tpoġġu bilqieghda!)

Niġu għall-ghodda proprja. Dawn huma gajd u nowtbuk. **Gajd** (bl-Ingliż *field guide*) huwa ktieb mimli stampi u tagħrif dwar l-ghasafar kollha li nistghu ninzertaw. Hawn hafna gajds, li ssibu tixtru mill-hwienet tal-kotba, u anke mir-riserva ta' l-Għadira (araw il-kaxxa). Gajd ma jkunx ktieb kbir (xi daqs nofs dil-paġna) biex ma jtaqqlkx. Iggorrux enċiklopediji!

In-nowtbuk qieghed biex tnizzlu fih ir-rekords tagħkom. Qisu li jkollu qoxra iebsa u jkun żghir biex joqghod fil-but. Dejjem gorru magħkom, u fih nizzlu d-data, it-temp, il-post u x'ghasafar rajtu.

### Tinsix it-tromba!

Veru li kull tant l-ghasafar jghaddu viċin u naghruhom b'għajnejna jew mill-ghajta tagħhom. Imma l-ghasafar spiss ha narawhom tikka. Heqq, u fin-

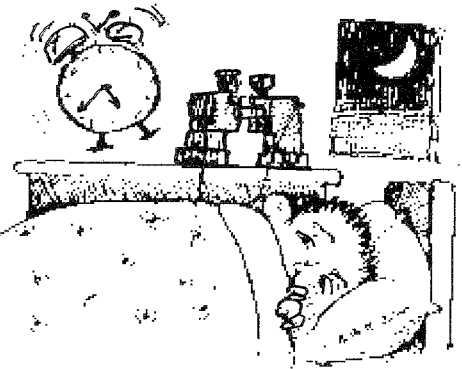


nowtbuk m'intix se tnizzel li rajt "Tikka"! Jigifieri jekk m'ghandekx tromba, trid tixtri wahda! Jew inkella morru tajjeb hafna fl-eżamijiet u forsi nieskom jixtrulkom wahda għall-birthday! Tixtrux trombi minn hanut tat-toys! Tromba mhijiex

gugarell, imma biċċa għodda serja! Issibu tixtruha minn xi hanut tal-fotografija (jew anke xi hanut tan-nuċalijiet). Trombi hawn hafna forom u daqsijiet - il-kbar mhux bilfors ahjar miż-żghar.

Tromba jkollha żewġ numri importanti, ngħidu ahna 10x50. L-ewwel numru jurik kemm tkabbar it-tromba. Għalhekk tromba 10x50 tkabbar għaxar darbiet u tromba 8x50 tkabbar tmien darbiet.

It-tieni numru jurik id-daqs tal-lenti l-kbira. Iktar ma tkun kbira dil-lenti, aktar it-tromba tkun iddahhal dawl. Għalhekk tromba 12x60 iddahhal aktar dawl minn tromba 8x40. Tromba mudlama tbatu biha filghodu kmieni jew filghaxija. Mill-banda l-oħra, tromba żghira hija iktar komda biex iġġorrha milli wahda kbira.



### U fl-ahhar...

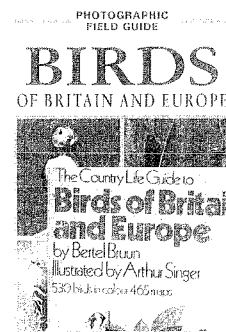
Fl-ahharnett tinsewx iddahhlu fil-basket xi **ikel** u **xorb** - bl-arja friska u x-xemx ta' filghodu tghidx kemm jiftah l-aptil!

Issa tistghu tagħlqu l-basket u tlestu l-hwejjeġ. Bilhaqq, hwejjeġ kuluriti halluħom għall-karnival. Għall-ghasafar kuluri mitfijin l-ahjar - kannella, aħdar, griż, iswed.

Issa ssettjaw l-iżveljarin u tistghu tmorru torqdu!

JUSTIN VASSALLO

## Liema gajd?



Gajds birrattimħumiex tajbin, għax ritratt ma jurikx dejjem kolloxx.

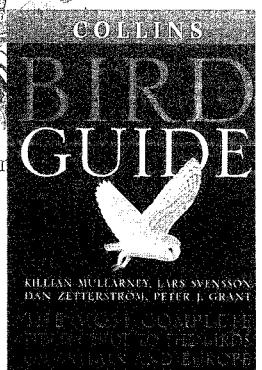
Dan illum ffit antik, imma mhux hazin

Dan ma fihx l-ghasafar kollha bil-kulur, imma l-uniku wiehed bil-Malti



tpingija Rod

Dan huwa l-aqwa gajd li hawn fuq il-pjaneta!



# KOMPETIZZJONI 42

## Qabbel!

NORMAN CHETCUTI  
The Jester

Baghdan  
Kuluvert  
Gallozz  
Ajkla  
Tajra  
Vjolin  
Daqquqa

Safra  
Iswed  
Ahmar  
Hadrani  
Kahla  
Bajda  
Griż

Qabbel il-KULUR ma' I-GHASFUR. Attent, ghax hemm ghasafar li jistghu jiehdu iktar minn kulur wiehed, u forsi jfixkluk. Imma qis li kull kulur tużah darba biss. Ibghat il-lista kompleta lill-BirdLife (indirizz p2), flimkien ma' ismek u l-indirizz. Ir-rebbieh jittella' mit-twegibiet tajbin, u jinghata **ktieb fuq l-ghasafar**. Tqasqasx il-magażin, u çans ghandek sa nhar l-Erbgħa 21 ta' Marzu

Kuraġġ,  
mhumiex  
tqal!



Ir-rebbieh ta' Kompetizzjoni 41 huwa **Stephen Borg** mis-Siġġiewi. Stephen mitlub jasal wasla saċ-Centru tal-BirdLife (Tnejn sal-Gimgha 9am-12.00) f'Ta' Xbiex, biex jiġbor il-premju tiegħu. Prosit Stephen, u tinsix tiehu miegħek il-membership card!



## Id-Dubbien Saqqari

Kos, jekk toqgħod tahseb ftit tinduna li hafna mill-invenzjonijiet kbar tal-bniedem għamlithom qabilna n-natura. Nghidu ahna, il-helikopter kapaci jzomm wieqaf fl-arja mingħajr ma jiċcaqlaq. L-istess haġa kapaci jagħmel id **dubbien saqqari** (*hover flies*), li minnu għandna madwar 43 speċi.

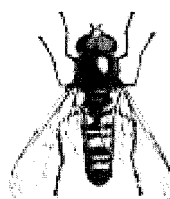
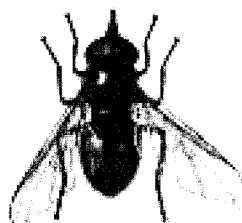
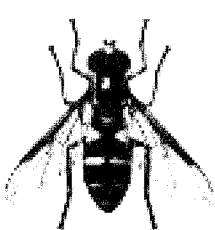
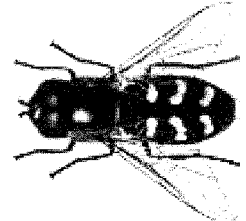
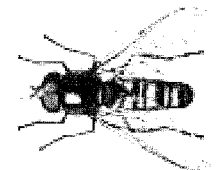
Dan id-dubbien jissejjah hekk ghax kapaci jissaqqar (itir wieqaf fl-istess post) bi preċizzjoni kbira. Din il-haġa jagħmluha l-aktar id-dbieben irġiel fi żmien in-namra. Huma jagħzlu xi zokk jew ġebba, jissaqqaru fuqha għal hinijiet twal u ma jhallu l-ebda insett iehor jersaq fejnhom. Il-post magħżul ġieli jibqa' okkupat mill-istess dubbiena għal granet shah.

Hafna mid-dubbien saqqari jixbah liż-zunżan u n-naħal fil-lewn, fl-ghamla u fl-imġiba. Dan ix-xebh jghin lid-dubbien jiskansa hafna periklighaliex hafna predaturi jhalluh bi kwietu ghax jahsbuh zunżan jew nahla u jibzghu mix-xewka. Anke ahna nitfixkluk kultant ma' nahal, u nitbieghdu minnu. Id-dubbien saqqari fil-fatt m'ghandux xewka biex jiddefendi ruhu.

Id-dubbien saqqari jbejjet f'ghadd ta' ambjenti differenti. Hemm min ibejjet fil-haxix jew injam li qiegħed jitmermer. Ohrajn ibejtu fil-bejtiet ta' insetti soċjali jew saħansitra fl-ilma qiegħed.

Spot  
Natura

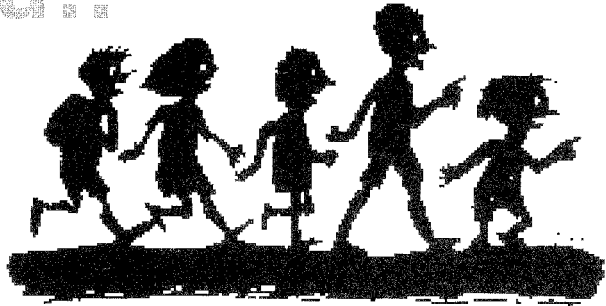
JASON ALOISIO





# Ahna ha nimxu!!

- Bhas-sena l-oħra, se nergħu naghmlu mixja maratona.
- Qassarnieha kwaži bin-nofs biex ma tantx tegħjew - 11km flok 20km.
- Sibna rotta sabiħa u faċli - tlajja' ffit u hafna nzul!
- Għal dil-mixja nixtqukom issibu sponsors, biex niġbru ffit flus. Ftakru li qegħdin infaddlu biex nixtru teleskopju għar-riserva ta' l-Għadira.
- Mela ejjew! Għandna biss biss premijiet għal kull min jiġbor iktar minn lira, u xi haġa anke għal kull min jattendi!
- Aktar dettalji fl-isponsor sheet li għandkom ma' dil-harġa tal-Huttafa.



Data: 18 Marzu 2001 Hin: 8.30am  
 Niltaqgħu: hdejn ir-Roman Villa, ir-Rabat  
 Nispiċċaw: Bajja tax-Xemxija (f'xi 12pm)  
 Huttaf: Kollha + shabkom + qrabatkom!



**Hawn ħbieb,**

*Il-bierab qrajt fil-gazzetta "Hunter fined for hunting at Buskett". Ftakart f'dak il-kaċċatur li konna rrappurtajna waqt il-kamp ta' Settembru. Min jaf jekk intom kżajtux lil xi iehor!*

*Hbieb, jekk tkunu fil-kampanja u taraw qtil ta' xi għasfur protett, aqbd u ċemphu lill-pulizija fuq 191 (anke mill-mowbajl dan-numru b'xejn). Jekk m'intomx ċerti mil-liġijiet, iġbru kopja b'xejn mid-Dipartiment ta' l-Ambjent fil-Furjana. Biss ngħidilkom li waqt Frar kolhu, il-liġi ta' Malta ma thalli la kaċċa u lanqas insib minn fuq l-art. Mela jekk fi Frar taraw kaċċatur jew nassab, fittxu rrappurtawb. Mill-babar jistgħu jikkaċċjaw, imma jridu jkun boghod hafna mill-art, u suppost ma jkunux jidbru. F'idejkom.*

*Niġu għall-attività. Dakinbar tal-bajkbajk sebah imsabbab u bix-xita. Tlajt il-Belt u sibt membru (Alf) jistenni. Inżilna l-Mosta, fejn sibna sitta obra ma' Graziella. It-temp fetah u "Mmorru" għedtilhom! Imma tar-roti kien marid, u għalbekk morna ballejna r-roti li kellna għand Graziella. Imbagħad morna mixja sa Wied il-Għasel, wied il-gmiel tiegħu kollu għerien mal-ġnub. U mn'alla kienu dawg l-għerien biex nistkenu fibom mix-xita! U għamlet xita xi baġa dakinbar! F'għar minnhom sibna xi njam mormi, u għamilna buġġieġa u kulbadd tgezzez ha jishon u jinxf. Sa ma ntefa n-nar, it-temp fetah u rħejnietha lura lejn il-Mosta. Imsomma, mixja eċċitanti f'wied sabih li però qed jirvinaub il-barrieri, u żewġ boloh li għaddew litteralment minn go nofs il-wied bl-iskremblers, jgħaffġu u jkissru n-natura! Din baġa illegali, u għalbekk ċempilna lill-pulizija u tajniehom in-numri tal-muturi. Nisperaw li jlaqqtu multa, forsi jitgħallmu.*

*Imsomma, hadna gost. Issa jmiss iliet attivitajiet interessanti - tnejn berduoċing, u mixja Ghawdex. Narakom!*

**Justin Vassallo**

# Berduoċing il-Qammieh

13 plus

kuluvert



Ma' l-ewwel qamar kwinta ta' Marzu, minn Malta iġhaddu eluf ta' borok (papi slavaġ). S'issa qatt ma għamilna attività fi żmienhom eżatt. Imma dis-sena iva. Se mmorru l-Qammieh, wiehed mill-postijiet favoriti mal-berduoċers Maltin. Mela min irid jara qtajja' ta' borok ipassu, narakom...

Data: 10 Marzu 2001 u 11 Marzu 2001  
 Niltaqgħu: 6.05am il-Belt fejn tal-halib jew 7.00am il-venda ta' l-Għadira  
 Lura: xi 11.00am Huttaf: 13yrs +

# Mixja Ghawdex

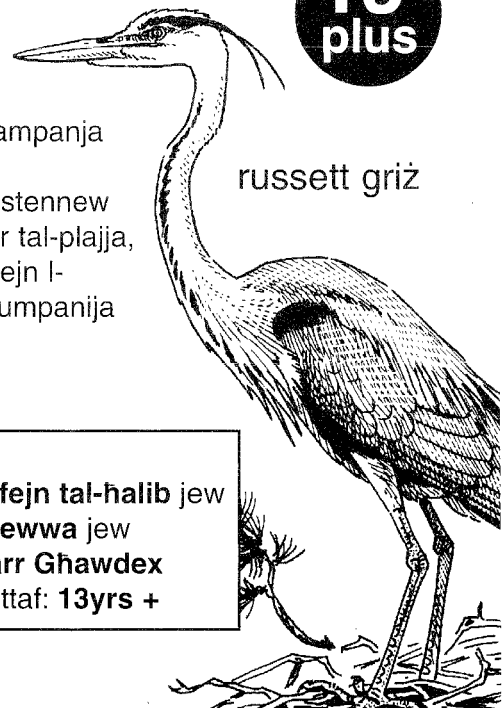
13 plus

Ghawdex is-soltu mmorru fis-sajf biex naraw iċ-ċief. Did-darba sejr in firebbiegħa għal mixja fil-kampanja sabiħa (li baqa' minnha!)

F'daž-żmien tas-sena nistennew li naraw xi rsieset, għasafar tal-plajja, xi spanjulett... imsomma, bejn l-għasafar, il-kampanja u l-kumpanija niehdu gost.

Mela...

Data: 25 Marzu 2001  
 Niltaqgħu: 7.30am il-Belt fejn tal-halib jew 8.30am iċ-Ċirkewwa jew 9.15am l-iMgarr Ghawdex  
 Lura Malta: xi 5pm Huttaf: 13yrs +



russett griz

# L-istorja tal-QROLL

ELISABETH CONRAD

Imxerrda fl-ibhra tropikali nsibu waħda mill-ekosistemi l-iktar importanti tad-dinja, u din hija l-iskollijiet tal-qroll (*coral reefs*). Dawn l-iskollijiet jokkupaw inqas minn 0.2% ta' l-area ta' l-oċeani, imma fihom u madwarhom jgħixu kwart ta' l-ispeċi kollha tal-baħar!

Meravilja tan-natura!

## Bżonnjuż

L-iskollijiet tal-qroll għandhom diversi funzjonijiet. Jipprovdu ikel u kenn għal eluf ta' speċi ta' hut u hlejjaj ohrajn. Barra minn hekk, dawn l-iskollijiet, li s-soltu jkunu qrib ix-xatt, jiffurmaw bħal haġt li jiproteġi x-xtut milli jitmermu bil-qilla tal-mewġ.

F'dawn l-iskollijiet jgħixu wkoll diversi organiżmu żgħar, li jaf ikollhom sustanzi importanti li minnhom tista' ssir mediċina għall-kura ta' xi mard.

## Sensittiv

Il-qroll huwa sensittiv hafna għall-bidliet ambjentali. Anke tibdil f'parti żgħira ta' l-ekosistema malajr jista' jwassal għal effetti serji fuq l-iskoll kollu. Per eżempju, meta jsir żvilupp matul ix-xatt, spiss jirriżulta li fertilizzanti u sedimenti mill-art jingarru mix-xita u jispiċċaw fil-baħar. Dan iwassal biex l-ilma jiddardar, u peress li l-qroll jiddependi mid-dawl tax-xemx biex jgħix, dan jimrad, jibbljċja (jitlef il-kulur u jibjad) u jmut fi ftit tas-snin. Barra minn hekk, in-nutrienti li jkun hemm fil-fertilizzant jistgħu jgħinu lil xi algi biex jikbru fil-ilmijiet fejn ikun hemm il-qroll: dawn l-algi jikkompetu mal-qroll u jhonqu d-dawl u l-oġġni kollu li jkun hemm fl-ilma. Mill-ġdid il-qroll ibati u spiss imutu wesgħat kbar minnu.

## Sajd u qbid

Theddida oħra hija s-sajd esagerat. Iktar ma tiżdied il-popolazzjoni tan-nies fid-dinja, iktar qed jinqabad hut minn madwar l-iskollijiet. Xi metodi biex jaqdbu l-hut huma serji hafna, per eżempju, bl-isplussiv. Dan huwa barbaru u huwa illegali f'hafna pajjiżi, imma xorta waħda għadu jsir (kultant anke fl-ibhra Maltin!!!).

Periklu ieħor huwa l-qbid tal-hut għall-akkwarjums. Peress li hafna hut li jgħix mal-*coral reefs* huwa fost l-isbah u l-aktar imlewwen fid-dinja, hafna qbid ta' hut tropikali jsir proprju f'dawn l-ilmijiet.

## Imfittex

Il-qroll fih innifsu wkoll huwa mfittex. Għandu forom u kuluri sbieħ u spiss jiġi fil-mira ta' min iqacċat minnu bl-addoċ biex ibiegħu. Mill-qroll isiru statwi, ġizirajen u ċpiepet,

kif ukoll hawn min iżejjen bih fil-forma naturali tiegħu. Il-hasra hija li l-qroll jiehu hafna snin biex jiffurma, u min huwa żaqieq għall-flus spiss jagħmel herba minn dan l-ambjent delikat.

## Famuż

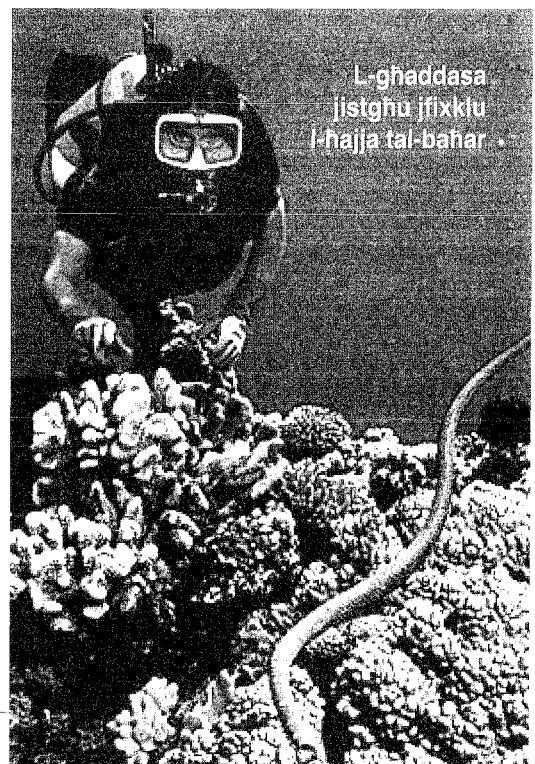
L-iskollijiet tal-qroll huma famużi għall-ġmiel u l-hajja li fihom, u għalhekk jipprovdu attrazzjoni kbira. Fil-fatt, fir-regjuni fejn jinstabu l-iskollijiet, it-turiżmu huwa sors importanti hafna ta' flus għan-nies ta' l-inhawi. It-turisti jiġu bil-gżuz biex jgħoddsu halli jaraw din il-meravilja tan-natura.

Imma anke hawnhekk, jekk l-ghaddasa ma jiġux ikkontrollati sew, jista' jsir hafna hsara għax il-preżenza kontinwa ta' nies kurjużi jmissu u jgharrxu 'l hawn u 'l hemm jistgħu jfixxlu u jgħerxu l-hut u hlejjaj ohrajn.

## Soluzzjoni

B'xorti hazin hafna l-iskollijiet tropikali qegħdin f'pajjiżi fejn in-nies huma fqar, li ma tistax tagħtihom tort jekk jiuppruwaw jgħixu mill-prodotti tal-baħar. Għalhekk is-soluzzjoni hija li dawn ir-regjuni jiffukaw fuq l-**ekoturizmu**, jiġifieri turizmu li jirrispetta l-ambjent. Jekk dan jinnexxi, kif qed jinnexxi f'hafna pajjiżi, il-futur tal-qroll u tan-nies tal-post ikun hafna iktar sostenibbli u pożittiv.

L-ghaddasa jistgħu jfixxlu l-hajja tal-baħar.



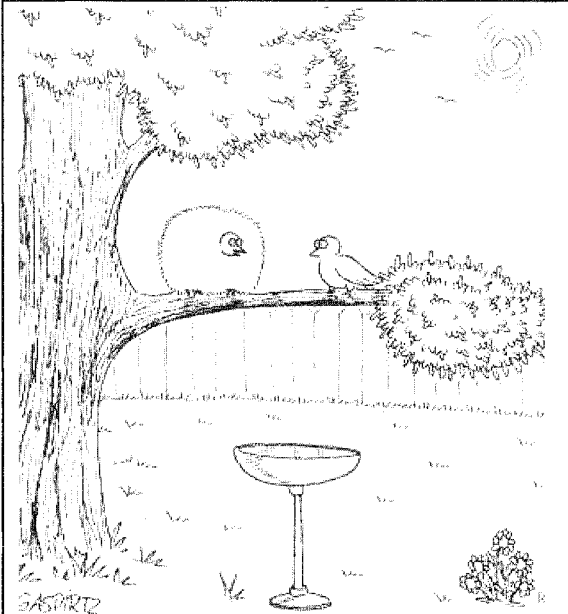


### Thomasina Cat Sanctuary

Żuru l-jumble sale/bazar li jsir kull nhar ta' Hadd 2pm-5pm hdejn id-dahla tal-Flower Power, hdejn Ta' Qali.



Ritratt tal-membri li attendew il-party tal-Milied, flimkien ma' Ċikkurillu, il-maskot tal-BoV. Il-BoV huma sponsors ta' xi proġetti tal-Klabb.



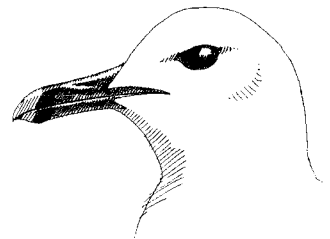
"Nixtieq naf min tefa' s-softener fil-birdbath!"



**T-shirts ta' I-Ghadira**  
Minbarra suwed, issa ghandna wkoll ta' lewn blu skur. Id-disinn huwa ta' monakella bil-passi! Prezz Lm1.95. Aqbzu qabza sar-riserva ta' I-Ghadira.

### Kiesah u biered!

Fl-24 ta' Novembru, mill-Qawra dehur kacċaturi minn go speedboat jisparaw fuq **Gawwija Geddumha Ahmar** (Audouin's gull), tajra rari mad-dinja kollha. Dawn waqfu biex jigbruha, u wara ftit... irmewha lura fil-bahar!



## Dahhal membru ġdid fi Klabb Huttaf u inti tiehu...

- Tliet pitazzi
- Stiker bil-kulur
- 8 punti fil-Huttafa tas-Sena

Hajjar hbieb, ahwa u kuġini jidhlu fi Klabb Huttaf, aghthom kopja ta' dil-formola biex jimlewha, imla isfel nett id-dettalji tieghek stess, u ibghathomlna, flimkien mal-Lm2 tal-membri l-ġdid.



<b>Dettalji tal-membri l-ġdid</b>	Isem	_____
	Indirizz	_____
	Data tat-twelid	_____
	Telefon	_____

<b>Dettalji tieghek stess</b>	Isem	_____
	Indirizz	_____
	Telefon	_____

Tqattax il-magażin - hu fotokopja!

Ibghat kollox lil *BirdLife Malta* 5728 *Triq Rigord Ta' Xbiex MSD 12* Tibghatx flus bil-posta - ibghat cekk (pagabbli lil BirdLife Malta), postal order jew 34 bolla tas-6c

# *Il-Balluta*

*Dis-sigra tghodd l-elf sena!*

*Hija l-ixxieb бага bajja li bawn palta!*

*L-ikku kienet titkellem ghandha storja  
twila x'irrakonta...*

  
**BirdLife**  
MALTA

*Għall-Gbasafar!*